

Lebenshilfe Bremen

Leichte Sprache

Die Kurse



Liebe Interessierte,

„Leichte Sprache ist gar nicht so leicht“ – diese Rückmeldung bekommen wir regelmäßig in unseren Kursen.

Denn was am Ende leicht ist, braucht am Anfang eine gute Vorbereitung, angemessene Auswahl von Informationen, sichere Anwendung der Regeln und ein Gespür für die Zielgruppe.

Aber keine Sorge: Sie können das lernen.

In diesem Heft stellen wir Ihnen unsere Kurse für das Jahr 2023 vor. Die meisten Kurse finden digital statt. Was zu Beginn der Corona-Pandemie aus der Not heraus entstand, hat sich zu einem beliebten Format entwickelt.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei der Lektüre unseres Kursangebots und freuen uns, Sie bei einem unserer Kurse begrüßen zu dürfen!

Über uns

Das Büro für Leichte Sprache der Lebenshilfe Bremen e.V. war das erste Übersetzungsbüro für Leichte Sprache in Deutschland und hat die aktuelle Praxis maßgeblich geprägt.

Seit 2004 sind wir tätig für viele unterschiedliche Auftraggeber, arbeiten inklusiv und sind in überregionalen Netzwerken engagiert.

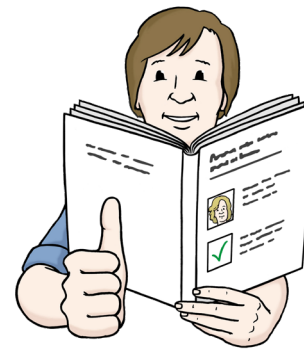
Alle Dozenten sind auch als Übersetzer für Leichte Sprache tätig, haben einen sprach- und/oder literaturwissenschaftlichen Hintergrund und sind über aktuelle (wissenschaftliche) Entwicklungen informiert.

Gut zu wissen

Leichte Sprache ist kein geschützter Begriff, Übersetzer*in für Leichte Sprache ist keine geschützte Berufsbezeichnung. Es gibt keine staatlich anerkannte Ausbildung, die man absolvieren muss, um in diesem Bereich tätig zu sein. Sogenannte „zertifizierte Übersetzer“ haben nur ein Zertifikat von der jeweils durchführenden Organisation mit den jeweils eigenen Standards.

Wir vermeiden daher in unseren Kursangeboten mittlerweile Begriffe wie Zertifizierung oder Zertifikat, da diese einen falschen Eindruck vermitteln könnten.

Unsere Teilnehmenden erhalten Teilnahme- bzw. Qualifizierungsnachweise, in denen die vermittelten Inhalte und der Stundenumfang dargestellt sind.



Grundlage für unsere Kurse ist das Regelwerk der Deutschen Gesellschaft für Leichte Sprache.
<https://dg-ls.de>

Inhalt

Übersicht über die Kurse	3
Einführung in die Leichte Sprache	4
Praxisworkshop für Fortgeschrittene	5
Kompaktkurs Leichte Sprache	6-7
Modulare Fortbildung	8-9
Infos und Anmeldung	10
Teilnahme- und Buchungsbedingungen	11-12

	Einführung	Praxisworkshop Fortgeschrittene	Kompaktkurs	Modulare Fortbildung
Was?	Orientierung und erster praktischer Einstieg	Austausch zu Herausforderungen beim Übersetzen, Vorstellung eigener Arbeiten zur Diskussion, Netzwerken, Textdatei mit Prüferfeedback, Fragen zum Prüfprozess (Aufbau von Prüfgruppen, Finanzierung etc.)	Umfassender Überblick über theoretische Grundlagen, praxisorientierte Übungen, Diskussionen und Fragerunden	Intensive Auseinandersetzung auch mit theoretischen Grundlagen, viele praxisorientierte Übungen, Diskussionen und Fragerunden, eigene Projektarbeit, individuelle Betreuung, Netzwerken
Für wen?	Alle. Jeder fachliche Hintergrund ist willkommen.	Alle, die häufiger Texte übersetzen und bereits an einer Schulung teilgenommen haben.	Alle, die in kurzer Zeit viel lernen können und wollen.	Alle, die mit Leichter Sprache professionell arbeiten wollen.
Wie lange?	14 Stunden an 2 aufeinander folgenden Tagen	10 Stunden an 2 aufeinander folgenden Tagen	30 Stunden an 5 aufeinander folgenden Tagen	80 Stunden (56 h an 8 Kurstagen + 24 h Selbststudium in 4 Monaten)
Wann?	März oder Juni oder Oktober	Juni	Mai oder September	Januar bis April oder Sept. bis Nov.
Wie viel?	280,- Euro	400,- Euro (inkl. Verpflegung)	700,- Euro	1.999,- Euro
Wo?	Online	Bremen	Online	Online
Extras		Gemeinsame Abendgestaltung und Netzwerken möglich. Feedback durch eine erfahrene Prüferperson.	ggf. Anerkennung als Bildungsurlaub in Ihrem Bundesland möglich.	Textprüfungen für das eigene Projekt, schriftliche Korrekturen zu den Übungen, Lizenz für Bilder im Wert von 40,- €.

Alle Preise inkl. Mehrwertsteuer

Einführung in die Leichte Sprache

Online-Kurs

Was ist Leichte Sprache?

Lange Sätze, unverständliche Begriffe und ein unübersichtlicher Textaufbau sind schon für geübte Leser ärgerlich. Für Menschen mit geringer Lesekompetenz wird jedoch jeder Text schnell zu einem unüberwindbaren Hindernis. Dies erschwert ihnen die gleichberechtigte Teilhabe und eine selbstbestimmte Lebensführung. Das Konzept der Leichten Sprache sorgt durch klare Regeln für eine bessere Verständlichkeit und stellt somit einen maßgeblichen Beitrag zur Barrierefreiheit dar, der auch zunehmend gesetzlich verankert ist.

Ziele des Kurses

Innerhalb des Kurses lernen Sie die Grundlagen und Bedeutung der Leichten Sprache kennen. Dazu gehören Wortwahl, Satzbau, logische Struktur des Textes, Textgestaltung und die Einbindung von Bildern.

Neben den theoretischen Hintergründen üben Sie anhand von vielen praktischen Beispielen, Texte in Leichter Sprache zu schreiben. Der zweitägige Kurs vermittelt Ihnen einen Einstieg, wie Sie künftig mithilfe der Leichten Sprache die Nutzer*innen Ihrer Angebote besser erreichen können.

Es handelt sich um ein rein digitales Format über die Plattform *zoom*.



Für alle, die Leichte Sprache kennenlernen und praktisch anwenden wollen.
Es sind keine Vorkenntnisse nötig.

Termine

Wir bieten den Einführungskurs dreimal mit identischen Inhalten an:

- **29. bis 30. März 2023**
- **21. bis 22. Juni 2023**
- **11. bis 12. Oktober 2023**

Kurs-Zeiten: je 9 Uhr bis 16 Uhr, inkl. Pausen

Teilnehmende

bis zu 20 Personen.

Kosten

280,- Euro (inkl. 19 % MwSt.)

Praxisworkshop für Fortgeschrittene Leichte Sprache

Präsenz-Workshop

Der Fokus dieser weiterführenden Fortbildung liegt auf dem Austausch zu Übersetzungen und den damit verbundenen Herausforderungen. Die theoretischen Grundkenntnisse zur Leichten Sprache werden als bekannt vorausgesetzt. Die Teilnehmenden können eigene Texte oder Aufträge zur Diskussion mitbringen.

Weitere Themen werden gemeinschaftlich abgestimmt. Mitarbeitende des Büros für Leichte Sprache informieren nach Bedarf über diese Themen: rechtliche Grundlagen für Leichte Sprache und die Übersetzertätigkeit, aktuelle Forschung, Bilder und Gestaltung, Projektmanagement und Zusammenarbeit mit Auftraggebern, DIN SPEC PAS „Empfehlungen für Deutsche Leichte Sprache“ (Fertigstellung Sommer 2023).

Am zweiten Tag arbeiten die Teilnehmenden alleine oder in Kleingruppen an einer Übersetzungsübung. Eine erfahrene Prüfperson aus der Zielgruppe der Leichten Sprache gibt Feedback zu den entstandenen Texten. Dies bietet auch Gelegenheit, sich intensiv mit allen Fragen zum Prüfprozess auseinanderzusetzen (Aufbau von Prüfgruppen, Finanzierung, Moderation Prüfgesprächen etc.).

Ziele des Workshops

Ziel ist die Verbesserung der Qualität Ihrer Übersetzungen, die Förderung des Kontakts zu einer Zielgruppe der Leichten Sprache und die Klärung offener Fragen zur Übersetzertätigkeit.



Für alle, die bereits eine Schulung in Leichter Sprache hatten, und Erfahrungen beim Übersetzen in Leichte Sprache haben.

Termin / Ort

15. bis 16. Juni 2023

Donnerstag, 15. Juni, 11 Uhr bis 17 Uhr.

Freitag, 16. Juni: 10 Uhr bis 16 Uhr

ibis Bremen City

Rembertiring 51, 28203 Bremen

Kosten

400,- Euro (inkl. 19 % MwSt.)

inkl. Getränke, Snacks und Mittagessen.

(Übernachtung, Frühstück und Abendessen auf eigene Kosten. Zimmerkontingent abrufbar)

Teilnehmende

bis zu 16 Personen

Netzwerken und Abendgestaltung

Donnerstagabend besteht die Möglichkeit zum Netzwerken und informellen Austausch.

Vorbereitung

Wir empfehlen vorab, falls noch nicht bekannt, die Lektüre des Regelwerks der Deutschen Gesellschaft für Leichte Sprache (<https://dg-ls.de/regelwerk/>).

Für die Textarbeit ist ein eigener Laptop nötig.

Kompaktkurs Leichte Sprache

Qualifizierung in einer Woche

Online-Kurs

Sie interessieren sich für Leichte Sprache und wollen alle relevanten Inhalte in möglichst kurzer Zeit kennenlernen? Mit dem Kompaktkurs Leichte Sprache bieten wir Ihnen ein solches digitales Angebot, das theoretisch fundiert und zugleich praktisch orientiert ist.

Inhalte und Ziele des Kompaktkurses

Der Kompaktkurs umfasst die Grundlagen der Leichten Sprache mit den Regeln für Wörter, Sätze, Zahlen und Zeichen sowie Gestaltung. Wir stellen Inhalte und Bedeutung des Prüfens durch Personen aus der Zielgruppe von Leichter Sprache vor. Sie erhalten einen Überblick über rechtliche und wissenschaftliche Grundlagen, aktuelle Entwicklungen sowie Netzwerke und Siegel für Leichte Sprache. Wir ermitteln Grenzen und Gemeinsamkeiten im Vergleich zur

Einfachen Sprache. Hinweise zu Rechten und Pflichten in Bezug auf das Urheberrecht sowie Tipps für das Projektmanagement helfen Ihnen bei der Organisation Ihrer eigenen Übersetzungstätigkeit. Den Abschluss bilden das Sprechen in Leichter Sprache sowie eine Reflexion des Gelernten in Form eines Abschlussquiz.

Methodik und Durchführung

Vermittlung von theoretischen Grundlagen durch erfahrene Dozentinnen und Dozenten, die als Übersetzer*innen für Leichte Sprache tätig sind, praxisorientierte Übungen in Einzelarbeit und Kleingruppen sowie Diskussionen und Fragerunden.

Es handelt sich um ein rein digitales Format über die Plattform *zoom*.



Für alle, die in kurzer Zeit viel lernen können und wollen.

Termine

Wir bieten den Kompaktkurs zweimal mit identischen Inhalten an:

Kompaktkurs 1: 8. bis 12. Mai 2023

Kompaktkurs 2: 18. bis 22. September 2023

Jeder Tag besteht aus Einheiten von 9 Uhr bis 12:15 Uhr und von 13:30 Uhr bis 16:45 Uhr.

Module

Eine Übersicht der Module finden Sie auf der folgenden Seite.

Teilnehmende

bis zu 20 Personen. Vorrang erhalten diejenigen, die alle Module belegen.

Kosten

Der gesamte Kompaktkurs Leichte Sprache kostet **700,- Euro** (inkl. 19 % MwSt.).

Buchung von einzelnen Modulen ist teilweise möglich.

Kompaktkurs Leichte Sprache

	9 Uhr bis 12:15 Uhr	13:30 Uhr bis 16.45 Uhr
Montag	<p>Modul 1: Grundlagen Teil 1 Lesen als Barriere, Hintergründe zum Konzept der Leichten Sprache. Regeln für Wörter mit Übung und Besprechung.</p> <hr/> <p>Theorie und Praxis</p>	<p>Modul 2: Grundlagen Teil 2 Regeln für Sätze, Zahlen und Zeichen mit Übung und Besprechung. <i>Wir empfehlen Modul 1 und 2 als Grundlage für alle Folgemodule.</i></p> <hr/> <p>Theorie und Praxis</p>
Dienstag	<p>Modul 3: Gestaltung & Bilder Empfehlungen für Textgestaltung und Einsatz von Bildern. Übung zur Qualität von Texten in Leichter Sprache.</p> <hr/> <p>Theorie und Praxis</p>	<p>Modul 4: Praxis Übersetzen Teil 1 Übung zur Übersetzung und Gestaltung in Kleingruppen. Fokus: Textfunktion und Übersetzungsstrategie für verschiedene Textsorten.</p> <hr/> <p>Praxis</p>
Mittwoch	<p>Modul 5: Prüfen Teil 1 Bedeutung des Prüfens, Aufgabenbereiche, gute Zusammenarbeit. Übung zur Übersetzung und Gestaltung für die eigene Prüfersuche.</p> <hr/> <p>Theorie und Praxis</p>	<p>Modul 6: Prüfen Teil 2 Live-Prüfgespräche und Fragerunde zum Prüfen. Organisation, Finanzierung, Moderation, Ausbildung etc.</p> <hr/> <p>Theorie und Praxis</p>
Donnerstag	<p>Modul 7: Zusatz Wissenschaftliche Grundlagen, aktuelle Forschung und Entwicklungen, Netzwerke und Siegel. Einfache Sprache: Grenzen und Gemeinsamkeiten</p> <hr/> <p>Theorie</p>	<p>Modul 8: Praxis Übersetzen Teil 2 Übung zur Übersetzung und Gestaltung in Kleingruppen. Fokus: Gestaltung, Einsatz von Bildern. <i>(Technisches) Vorwissen nötig!</i></p> <hr/> <p>Praxis</p>
Freitag	<p>Modul 9: Organisation Rechte und Pflichten in der Übersetzungs-/Textarbeit, häufige Fragen von potentiellen Kunden, Auftragsakquise und -planung.</p> <hr/> <p>Theorie</p>	<p>Modul 10: Sprechen & Abschluss Theorie zum Sprechen mit Übungen. Abschlussquiz über alle Module. Offener Austausch.</p> <hr/> <p>Theorie und Praxis</p>

- Doppelmodul · Kosten je 140,- Euro (inkl. MwSt.)
- Einzelmodul · Kosten je 70,- Euro (inkl. MwSt.)
- Abschlussmodul · nur für Teilnehmende aller Module

Modulare Fortbildung

Leichte Sprache

Online-Kurs

Sie wollen professionell mit Leichter Sprache arbeiten, zum Beispiel ein eigenes Büro gründen, diesen Bereich in Ihrem Betrieb neu aufbauen oder selbstständig Dienstleistungen als Übersetzer*in für Leichte Sprache anbieten.

Dann ist unsere umfangreiche Modulare Fortbildung das Richtige für Sie.

Vorkenntnisse im Bereich der Leichten Sprache sind nicht erforderlich. Wir setzen jedoch ein sehr gutes Sprachgefühl, Freude an intensiver Textarbeit sowie die sichere Anwendung von Computerprogrammen für Textverarbeitung und Präsentationen voraus. Komplexe, teils fachwissenschaftliche Texte müssen erfasst werden können.

Bitte beachten Sie, dass Sie auch außerhalb der 8 Online-Kurstage genug Zeit für die Fortbildung investieren müssen.

Inhalte und Ziele der Fortbildung

In der Fortbildung erhalten Sie umfassende Informationen über den Entstehungshintergrund der Leichten Sprache, die Nutzergruppen sowie gesetzliche und wissenschaftliche Grundlagen. Durch viele praktische Übersetzungsübungen lernen Sie, eigene Texte in Leichter Sprache zu erstellen und in Leichter Sprache zu sprechen. Die erworbenen Kenntnisse befähigen Sie auch dazu, Texte in Einfacher Sprache zu entwickeln. Zum Start der Fortbildung erhalten Sie alle nötigen, digitalen Schulungsunterlagen sowie eine

dauerhafte Lizenz für die Bildersammlung „Leichte Sprache – Die Bilder“ im Wert von 40,- Euro.

Die Teilnehmenden erhalten nach erfolgreichem Abschluss aller Module und der Erfüllung aller Anforderungen einen Qualifizierungsnachweis, auf dem alle Inhalte der Fortbildung ausführlich dargestellt sind.

Methodik und Durchführung

Neue, theoretische Inhalte werden durch erfahrene Dozenten in Video-Konferenzen vermittelt. Durch praktische Übungen in digitalen Kleingruppen werden die Inhalte gefestigt.

Zwischen den digitalen Modulen erhalten Sie Aufgaben, die Sie in Ihrem eigenen Lerntempo bearbeiten können. Dazu gehören Übersetzungs- und Gestaltungsübungen, Recherche zu bestimmten Themen sowie Lesezeit für theoretische Hintergründe. Zu den Übersetzungsübungen erhalten Sie eine individuelle, schriftliche Rückmeldung; andere Aufgaben werden in den Modulen vorgestellt und in der Gruppe diskutiert.

Darüber hinaus halten Sie einen mündlichen Kurzvortrag zu einem der Themenschwerpunkte und erarbeiten ein eigenes, selbstgewähltes Projekt.

Es handelt sich um ein rein digitales Format über die Plattform *zoom*.



Für alle, die mit Leichter Sprache professionell arbeiten wollen.

Modulare Fortbildung - Leichte Sprache

Module

Modul 1

Einführung in die schriftliche und mündliche Leichte Sprache

Modul 2

Gestaltung von verschiedenen Textsorten im Sinne Leichter Sprache, Bilder für Leichte Sprache, Zusammenarbeit mit Prüfern, Grundlagen barrierefreie Internetseiten

Modul 3

Rechtliche Grundlagen für Leichte Sprache und die Übersetzungstätigkeit, wissenschaftliche Grundlagen für Leichte Sprache und Einblicke in aktuelle Forschung, Leichte Sprache in der Gesellschaft

Modul 4

Projektarbeit, Prüfung, Reflexion des Lernerfolgs und Ausblick, Siegel für Leichte Sprache, Wunschthemen

Es kann sich ergeben, dass einzelne Inhalte vorgezogen oder in folgende Module zurückgestellt werden. Die Dozenten stellen sicher, dass alle geplanten Inhalte behandelt werden.

Zwischen den Online-Modulen erhalten Sie Hausaufgaben, für die Sie mindestens 24 Stunden Bearbeitungszeit einplanen müssen. Das entspricht etwa 8 Stunden in 4 Wochen.*

Insbesondere für die Bearbeitung des eigenen Projekts kann zusätzliche Zeit nötig sein!

Individuelle Rückfragen können jederzeit telefonisch oder per E-Mail geklärt werden.

** Wenn Sie an allen Modulen teilgenommen und alle Pflichtaufgaben eingereicht haben, erhalten Sie einen Qualifizierungsnachweis über 80 Stunden.*

Zeitraumen und Termine

4 Module mit jeweils 2 Tagen, im Umfang von insgesamt 56 Stunden (inkl. Pausen).

Die Module bauen aufeinander auf und die Teilnahme an diesen Terminen ist verpflichtend.*

jeweils Mittwoch bis Donnerstag,
9 Uhr bis 16 Uhr.

Terminreihe 1

Modul 1: 18. bis 19. Januar 2023

Modul 2: 15. bis 16. Februar 2023

Modul 3: 22. bis 23. März 2023

Modul 4: 26. bis 27. April 2023

Bitte beachten Sie schon jetzt:

Die Abgabe Ihres Projekts ist am 28. März fällig.

Terminreihe 2

Modul 1: 6. bis 7. September 2023

Modul 2: 27. bis 28. September 2023

Modul 3: 25. bis 26. Oktober 2023

Modul 4: 29. bis 30. November 2023

Bitte beachten Sie schon jetzt:

Die Abgabe Ihres Projekts ist am 2. November fällig.

Teilnehmende

bis zu 16 Personen.

Buchung von Einzelmodulen ist *nicht* möglich.

Kosten

1.999,20 Euro (inkl. 19 % MwSt.)

für die gesamte Reihe.

Ein Einzelmodul kostet 499,80 Euro.

Wir stellen eine Gesamtrechnung.

Nach Absprache ist auch eine Rechnungsstellung für jedes Modul einzeln möglich.

Infos und Anmeldung

Möchten Sie sich anmelden?

Ihre Ansprechpartnerin ist Agnes Kühlechner.
Bitte schicken Sie ihr eine E-Mail mit diesen Informationen:

- Vorname, Nachname
- Telefonnummer und E-Mail-Adresse
- Rechnungsadresse
- falls abweichend auch die Postanschrift

Die Anmeldung ist verbindlich.

Mit der Anmeldung stimmen Sie den Teilnahme- und Buchungsbedingungen zu (S. 11-12).

Lebenshilfe Bremen e.V. Büro für Leichte Sprache

Waller Heerstraße 55
28217 Bremen



Agnes Kühlechner

Telefon: 0421 387 77 36

E-Mail: kuehlechner@lebenshilfe-bremen.de

www.leichte-sprache.de

www.lebenshilfe-bremen.de

shop.lebenshilfe-bremen.de

Hinweis zu Online-Kursen

Für die Teilnahme benötigen Sie ein Endgerät (Computer, Laptop oder Tablet) mit einer stabilen Internetverbindung, Ton, Mikro, Kamera und Schreibprogramm.

Für die Durchführung nutzen wir *zoom*.

Dabei werden verschiedene Arten von Daten erhoben bzw. verarbeitet. Ausführliche Informationen dazu finden Sie in der Datenschutzerklärung der Lebenshilfe Bremen e.V.:

<https://nextcloud.lebenshilfe-bremen.de/index.php/s/jc73ytPG5E9ywYm>

Gerne planen wir auch individuelle Kurse für Ihre Einrichtung – digital oder persönlich.

Bitte sprechen Sie uns an:

Agnes Kühlechner, Telefon 0421 387 77 36, E-Mail: kuehlechner@lebenshilfe-bremen.de



Teilnahme- und Buchungsbedingungen

für alle Kurse des Büros für Leichte Sprache der Lebenshilfe Bremen e.V.

gültig ab Juli 2022

Das Büro für Leichte Sprache der Lebenshilfe Bremen e.V. bietet verschiedene Kurse zur Leichten Sprache an. Diese Kurse finden digital oder präsent statt. Für die Kurse, die öffentlich vom Büro für Leichte Sprache der Lebenshilfe Bremen ausgeschrieben sind, gelten die folgenden Bedingungen. Mit der Anmeldung erkennen alle interessierten Teilnehmenden diese Bedingungen an.

Teilnahme von Einzelpersonen am öffentlichen Kurs-Angebot

Voraussetzungen, Anmeldung und Anmeldebekräftigung

(1) Unser öffentlich ausgeschriebenes Kurs-Angebot steht allen interessierten Personen offen. Je nach Kurs gelten ggf. bestimmte Voraussetzungen, die der Kursbeschreibung entnommen werden können (z.B.: technische Voraussetzungen bei Online-Kursen, bestimmte inhaltliche Vorkenntnisse). Interessierte entscheiden selbstständig, ob sie diese Voraussetzungen erfüllen können.

(2) Die Anmeldung erfolgt ausschließlich schriftlich per E-Mail mit den folgenden Informationen: Vorname, Nachname, Telefonnummer und E-Mail-Adresse sowie falls abweichend von der Rechnungsadresse zusätzlich die Postanschrift. Wir behalten uns vor, unvollständige oder fehlerhafte Anmeldungen nicht zu berücksichtigen. Personenbezogene Daten werden auf Grundlage der rechtlichen Vorgaben nur für die Organisation, Durchführung und ggf. Archivierung des Kurses gespeichert und verarbeitet.

(3) Anmeldungen bearbeiten wir nach der Reihenfolge des Eingangs und reagieren zeitnah per E-Mail. Zusagen zu den Kursen sind in der Regel personengebunden und nicht übertragbar. In Absprache mit uns können Sie eine*n Ersatzteilnehmer*in benennen.

(4) Die Teilnehmerzahl für jeden Kurs ist begrenzt – auch bei Online-Kursen. Sollte die maximale Teilnehmeranzahl erreicht sein, setzen wir Sie gern auf eine Warteliste. Der Wartelistenplatz ist unverbindlich; ein freigewordener Platz in der regulären Teilnehmerliste muss nicht angenommen werden.

Kosten und Teilnahmebeiträge

(1) Die in den Kursbeschreibungen ausgewiesenen Kosten verstehen sich inklusive der gesetzlichen Mehrwertsteuer. Diese wird auch in der Rechnung aufgeschlüsselt.

(2) Bei Präsenzkursen: Kosten für die Anreise und Übernachtung trägt jede*r Teilnehmende selbst. Nähere Informationen zur Verpflegung und ggf. einem Hotelkontingent entnehmen Sie der Kursbeschreibung.

(3) Die Kurskosten werden ab dem Zugang unserer Rechnung innerhalb von 30 Tagen fällig. Bitte geben Sie bei der Bezahlung die Rechnungsnummer an.

Stornoregelung und Kündigung mehrteiliger Veranstaltungen

(1) Sie können Ihre Teilnahme bis 28 Tage vor Beginn des Kurses kostenfrei stornieren. Die Stornierung erfolgt ausschließlich schriftlich per E-Mail.

(2) Bei späteren Rücktritten stellen wir – unabhängig vom Absagegrund – folgende Gebühren in Rechnung:

- Bei Rücktritt ab 27 bis 14 Tage vor Kursbeginn:
50,- Euro zzgl. MwSt. Bearbeitungsgebühr.
- Ab 13 bis 3 Tage vor Kursbeginn:
50 % der Kurskosten.
- 2 Tage vor Kursbeginn bis Abmeldung am Kurstag oder im laufenden Kurs:
100 % der Kurskosten.

(3) Bei Rücktritt von mehrteiligen Fortbildungen (Kompaktkurs, Modulare Fortbildung) gelten besondere Rücktrittsbedingungen:

- Bei Rücktritt von der gesamten Fortbildung ab 27 bis 21 Tage vor Beginn des ersten Moduls:
50,- Euro zzgl. MwSt. Bearbeitungsgebühr.
- Bei Rücktritt von der gesamten Fortbildung ab 20 bis 8 Tage vor Beginn des ersten Moduls:
25 % der Kosten der gesamten Fortbildung.
- Bei Rücktritt von der gesamten Fortbildung ab 7 Tage vor Beginn des ersten Moduls:
50 % der Kosten der gesamten Fortbildung.
- Bei Rücktritt ab Beginn des ersten Moduls:
100 % der Kosten der gesamten Fortbildung.

Sollten Sie aus Krankheits- oder Termingründen an einzelnen Modulen oder Teilen von einzelnen Modulen nicht teilnehmen können, findet **keine** Reduzierung der Teilnahmegebühr statt. Bei Bedarf vereinbaren wir individuell mit Ihnen eine Ersatzleistung (z.B. Einreichung und Korrektur von Aufgaben zu einem späteren Termin, persönlicher Beratungstermin).

Programmänderung und Absage von Kursen

(1) Wir planen unsere Kurse mit einer Mindestteilnehmendenzahl. Wird diese nicht erreicht, behalten wir uns vor, das Kursangebot auch kurzfristig abzusagen.

(2) In Fällen höherer Gewalt oder bei Verhinderung des Dozenten/der Dozentin sind wir berechtigt, Kurse abzusagen bzw. eine Ersatz-Dozentin/einen Ersatz-Dozenten zu stellen oder sonstige notwendige Programmänderungen vorzunehmen.

(3) Bei Absage der Veranstaltungen erstatten wir Ihnen gezahlte Teilnahmebeiträge zurück. Weitergehende Ansprüche an uns, z.B. Kosten für Hotelstornierungen, sind ausgeschlossen.

Kursinhalte und -unterlagen

Die Inhalte der Kurse sind vertraulich. Kursunterlagen sind urheberrechtlich geschützt. Die Nutzung ist ausschließlich zum Eigengebrauch gestattet. Vervielfältigung, Verbreitung, öffentliche Zugänglichmachung und Bearbeitung sind ganz oder in Teilen nicht gestattet.



Alle Bilder: © Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Bremen e.V., Illustrator Stefan Albers.